



CHAPITRE 150

CHAPTER 150

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Marcel Gaumond à la pratique de la profession d'avocat

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Marcel Gaumond to the practice of the profession of advocate

[Sanctionnée le 28 mars 1947]

[Assented to, the 28th of March, 1947]

Préambule.

ATTENDU que Marcel Gaumond, employé civil, domicilié dans les cité et district de Québec, a, par sa pétition représenté:

Qu'il est majeur et citoyen canadien;

Qu'il est bachelier ès-lettres de l'Université Laval, Québec;

Qu'il est bachelier en loi de la même Université où il a étudié à la faculté de droit de septembre 1931 à mai 1934 et a suivi tous les cours exigés par le programme;

Qu'il s'est conformé aux dispositions alors en vigueur de la Loi du Barreau de la province de Québec et des règlements de l'Ordre pour tout ce qui a trait à l'admission à l'étude, et à la cléricature;

Qu'en juillet 1934, après l'accomplissement des formalités exigées, il s'est présenté aux examens d'admission à la pratique;

Que pour des raisons hors de son contrôle, dont la maladie, il n'a pu être admis à la pratique et a accepté un emploi au Palais de Justice de Québec, au Greffe de la Cour Supérieure, où depuis 1936, il est protonotaire-adjoint;

Que depuis 1936 il a toujours occupé cette dernière fonction régulièrement;

Qu'il désire maintenant être admis à l'exercice de cette profession;

WHEREAS Marcel Gaumond, civil servant, domiciled in the city and district of Quebec, has, by his petition, represented:

That he is a Canadian citizen of the full age of majority;

That he is a Bachelor of Letters of Laval University, Quebec;

That he is a Bachelor of Law of the same University where he studied at the Faculty of Law from September 1931 to May 1934 and attended all the courses required by the program;

That he complied with the provisions then in force of the Bar Act of the Province of Quebec and the by-laws of the Order in all that relates to the admission to study and to clerkship;

That in July 1934, after complying with the required formalities, he presented himself to the examinations for the admission to practice;

That for reasons beyond his control, of which one was illness, he could not be admitted to the practice and accepted an employment in the Court House of Quebec, in the Office of the Clerk of the Superior Court, where since 1936, he has been deputy prothonotary;

That since 1936 he has always occupied this latter office;

That he now desires to be admitted to the practice of the said profession;

Que le conseil général du Barreau de la province de Québec, à une assemblée tenue à Sherbrooke, P.Q., le 22 février 1947, a approuvé et recommandé l'adoption d'une loi autorisant le Barreau de cette province à l'admettre à la pratique du droit sans autre formalité, outre le paiement des droits exigibles, que celle de subir avec succès un examen oral;

Attendu que ledit Marcel Gaumond a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus, et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre, sur paiement des droits exigibles, ledit Marcel Gaumond à la pratique du droit, après qu'il aura subi avec succès un examen oral seulement, devant les examinateurs du Barreau.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

That the General Council of the Bar of the Province of Quebec, at a meeting held in Sherbrooke, P. Q., on the 22nd of February, 1947, approved and recommended the passing of an act authorizing the Bar of this Province to admit him to the practice of law without other formality than that of passing an oral examination, besides the paying of the required fees;

Whereas the said Marcel Gaumond has prayed for the passing of an act for the purposes aforesaid, and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit, on the payment of the required fees, the said Marcel Gaumond to the practice of law, after he has successively passed an oral examination only, before the Bar examiners.

Admission authorized.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.